

二十四史



白話二十四史



● 本书编委会编 ● 第十五册 ● 中国华侨出版社

目 录

(第十五册)

《旧唐书》·中

懿宗本纪	3
僖宗本纪	34
昭宗本纪	69
哀帝本纪	113
太宗文德皇后长孙氏传	138
李密传	141
王世充传	158
窦建德传	166
刘武周传	174
刘黑闥传	176
平阳公主传	179
萧瑀传	180
隐太子李建成传	188
巢王李元吉传	193
高士廉传	196
长孙无忌传	201
房玄龄传(附房遗直、房遗爱传)	211
杜淹传	220
李靖传(附李客师等传)	222

李勣传(附李敬业传)·····	230
尉迟敬德传·····	240
侯君集传·····	245
魏征传·····	250
虞世南传·····	267
李百药传·····	272
姚思廉传·····	278
颜师古传·····	280
孔颖达传·····	282
马周传·····	284
傅奕传·····	291
吕才传·····	294
褚遂良传·····	301
许敬宗传·····	311
唐临传·····	315
张文瓘传·····	317
徐有功传·····	318
燕王李忠传·····	320
许王李素节传·····	321
孝敬皇帝李弘传·····	322
章怀太子李贤传·····	324
懿德太子李重润传·····	325
庶人李重福传·····	326
节愍太子李重俊传·····	327
刘祎之传·····	329
魏玄同传·····	331
李昭德传·····	335
韦思谦传·····	337

目录(第十五册)————— 3

陆元方传·····	338
苏峻传·····	339
王方庆传·····	341
姚珣传·····	345
王及善传·····	347
杜景俭传·····	349
朱敬则传·····	350
杨再思传·····	352
李怀远传(附李景伯、李彭年传)·····	353
豆卢钦望传·····	354
桓彦范传·····	355
敬暉传·····	359
崔玄暉传·····	360
魏元忠传·····	362
韦安石传·····	366
赵彦昭传·····	369
萧至忠传·····	370
宗楚客传·····	372
苏味道传·····	373
卢藏用传·····	374
让皇帝李宪传·····	377
刘幽求传·····	380
钟绍京传·····	382
魏知古传·····	383
源乾曜传·····	385
杜暹传·····	387
韩休传·····	389
尹思贞传·····	390

李杰传	392
解琬传	393
王丘传	394
李义传	395
马怀素传	396
刘子玄传	397
元行冲传	399
吴兢传	401
牛仙客传	402
王忠嗣传	403
哥舒翰传	406
王锬传	410
杨国忠传	413
张晞传	418
崔圆传	419
崔涣传	420
杜鸿渐传	421
王思礼传	423
邓景山传	424
房琯传	425
张镐传	429
高适传	430
畅璀传	432
裴冕传	432
裴茂传	434
来瑱传	435
周智光传	438
崔器传	440

赵国珍传·····	441
崔瓘传·····	441
敬括传·····	442
韦元甫传·····	442
魏少游传·····	443
卫伯玉传·····	444
李承传·····	444
严武传·····	446
郭英义传·····	447
严震传·····	448
严砺传·····	450
元载传·····	451
王缙传·····	454
黎干传·····	457
庾准传·····	457
杨绾传·····	458
常袞传·····	461
李怀光传·····	462
第五琦传·····	466
班宏传·····	468
柳浑传·····	470
段秀实传·····	473
颜真卿传·····	479
张延赏传·····	486
顾况传·····	489
关播传·····	489
李抱玉传·····	491
李抱真传·····	493

李晟传	496
李愬传	510
马燧传	514
裴延龄传	525
韦执谊传	532
王叔文传	533
王伾传	535
程异传	536
徐浩传	537
李益传	538
李贺传	539
韦伦传	539
韦皋传	541
张建封传	546
田承嗣传	550
王武俊传	554
王廷凑传	558
朱滔传	562
刘怦传	564
程日华传	565
韩游俊传	566
董晋传	568
李忠臣传	570
吴元济传	573
李吉甫传	577
于休烈传	582
许孟容传	584
吕元膺传	587

穆宁传·····	590
窦群传·····	592
于颀传·····	594
韩弘传·····	598
李鄠传·····	600
王彦威传·····	602
武元衡传·····	606
郑余庆传·····	608
韦处厚传·····	611
崔群传·····	616
韩愈传·····	618
刘禹锡传·····	627
柳宗元传·····	630
李光进传·····	631
李光颜传·····	632
潘孟阳传·····	636
曹华传·····	637
崔元略传·····	638
王播传·····	640
李绹传·····	642
温造传(附温璋传)·····	648
元稹传·····	652
白居易传·····	660
宋申锡传·····	675
韦温传·····	678
李训传·····	681
郑注传·····	684
裴度传·····	686

李渤传.....	707
令狐楚传.....	713
令狐绯传.....	719
令狐绹传.....	721
牛僧孺传.....	722
萧俛传.....	726
郑覃传.....	730

800.....	封大舍
110.....	封大舍
210.....	封大舍
210.....	封大舍
130.....	封大舍
080.....	封大舍
100.....	封大舍
200.....	封大舍
300.....	封大舍
110.....	封大舍
820.....	封大舍
040.....	封大舍
040.....	封大舍
840.....	(封大舍)封大舍
020.....	封大舍
000.....	封大舍
250.....	封大舍
870.....	封大舍
180.....	封大舍
180.....	封大舍
080.....	封大舍

旧唐书·中

原著 [后晋]刘昫等
主编 吴 峤
参译者 [按姓氏笔划]

江 离 刘 谦 吴 郑 伯 桑
张云秀 沈赤之 陈龄彬 柯素莉
晏鸿鸣 龚国祥 章理佳

印傳年・中

是時即・龜岡村 章野村

米云義 茂永志 烈緒緒 可嘉祥

耳 新 政 義 吳 秋 田 桑

委利香 [蘇秋田等世]

主 義 吳 神

取 養 [五貴]版 創 論

懿宗本纪

懿宗，谥号“昭圣恭惠孝皇帝”，名叫李漼，是宣宗的长子，母亲为元昭皇太后晁氏。懿宗于大和七年(833)十一月十四日出生于藩王府邸。会昌六年(846)十月被封为郗王。懿宗本名李温，大中十三年(859)八月七日，宣布宣宗的遗诏，被立为皇太子，监摄国政，改为现在的名字。同月十三日，在宣宗的灵柩前即皇帝位，时年二十七岁。懿宗皇帝的相貌雄壮威武，不同于常人。任藩王的时候曾患重病，郭淑妃侍奉医药，见有黄龙从卧室出入。郭淑妃趁左右无人时把所见异常现象告诉他，皇帝当时说：“千万不要再提起这件事。”又有一次，下了几尺深的大雪，惟独皇帝的住屋上面没有雪，人们都感到奇怪。宣宗创作的《泰边陲乐曲词》有“海岳晏咸通”的句子。另外，大中末年，京城的小孩子把布叠起来浸透水，绞干之后对着太阳，称之为“拔晕”。皇帝果然凭郗(晕)王的封号登上了皇帝位，并以咸通为年号。

九月，除去丧服，追封母后晁氏为太后，加谥号为元昭。十月初一，决定任命门下侍郎、守左仆射、同平章事令狐綯守司空，任命门下侍郎、兵部尚书、同平章事萧邺兼任尚书右仆射，任命中书侍郎、礼部尚书、平章政事夏侯孜兼任兵部尚书，任命中书侍郎、平章政事蒋伸兼任工部尚书，并依旧执掌政务。又任命兵部侍郎郑颢为河南尹。任命昭义军节度使、潞邢磁洛等州观察使、光禄大夫、检校吏部尚书、兼潞州大都督府长史、上柱国、河东县开国子、食邑五百户裴休为太原尹、北都留守、河东节度使辖区内观察处置使等；任命河中节度使、检校尚书左仆射毕诚为汴州刺史，并充任宣武军节度使、宋亳州观察使等。命中书舍人裴坦暂时主持礼部贡举的事务。

十二月，任命户部侍郎、翰林学士杜审权为检校礼部尚书、河中、晋、绛节度使。

咸通元年(860)春，正月，皇上临幸紫宸殿接受百官朝拜，召见室

韦部的使节。

二月，将宣宗皇帝安葬于贞陵。任命右拾遗刘邺充任翰林学士。任命河中节度使杜审权为兵部侍郎，兼领度支使，随即又以本任职同平章事。任命门下侍郎、代理司徒、同平章事令狐绹为检校司徒同平章事，出京镇守河中。任命尚书左仆射、诸道盐铁转运使杜棕为同平章事。浙东观察使王式诛杀草贼仇甫，浙东的各郡县都平定了。

八月，任命河东节度使裴休为凤翔尹、凤翔陇右节度使。任命凤翔陇右节度使、银青光禄大夫、检校刑部尚书卢简求为太原尹、北都留守、河东节度使。

十一月初一为丙午日。十一月初二，皇上在郊庙举行祭祀大典，典礼完毕后驾临丹凤门，下诏大赦天下，改用新年号。命中书舍人薛耽暂时掌管贡举事。

咸通二年(861)春，二月，吏部尚书萧邺任检校尚书右仆射、太原尹、北都留守、河东节度使、观察使等。郑滑节度使、检校工部尚书李福上奏说：“臣属下的颍州郡去年夏天下大雨，沈丘、汝阴、颖上等县平地水深一丈，庄稼、房屋全部淹没，请朝廷免除赋税。”皇上同意。任命中书侍郎兼工部尚书蒋伸兼任刑部尚书。任命右仆射、门下侍郎杜棕为左仆射，执掌政务仍和原来一样。

四月，任命中书舍人卫洙为工部侍郎。不久又改任银青光禄大夫、检校礼部尚书，兼任滑州刺史、御史大夫、驸马都尉，并充任义成军节度使、郑滑颖等九州观察处置使等。卫洙的奏状称：“承蒙皇上的恩典，授臣滑州刺史之职，官职的名号有一个字与我家人的名字读音相同，虽然文字并不一样，但声韵难以区分，臣请求另授一个闲职。”敕令说：“声音相近的名字不避讳，这是著明在礼仪制度上的。成命已经下达，势必难以同意。”任命兵部侍郎曹确兼领度支使，任命兵部员外郎杨知远、司勋员外郎穆仁裕主持吏部博学宏词科考试以选拔人才。

九月，任命前兵部侍郎、兼度支使毕诚任工部尚书、同平章事。蒋伸停止执掌政务。林邑的蛮寇骚扰安南府，朝廷派神策将军康承

训率领禁军及江西、湖南的军队前往救援。

咸通三年(862)春,正月,左仆射、门下侍郎、平章政事杜棕率领百官向皇上敬献尊号为:睿文明圣孝德皇帝。

五月,皇上的敕令说:“把岭南划分为五个区域管辖已经多年。平常一般情况下,各地区互相援助,防御敌人,保卫地方;发生变乱的时候,则做另外的安排。和邕州的西面相连的南蛮,占据着深邃的黄洞,控制着两江粗犷的百姓,集中了几道的游食之民。近来,由于向该地委派的官员品级太低,军威不能振作,辖境连着内地,却不与海南相接。应当划分岭南为东、西两道,另选能干的官员,授予权柄。这个地区管辖下的八个州郡没有耕织的习惯,地方又极其边远,近来遭到盗贼骚扰,更加凋敝衰落。既然要加强藩镇,就应当增设州县。应当分出桂州管辖的龚州、象州,容州管辖下的藤州、岩州,让它们都隶属于岭南西道收管。”宰相杜棕兼任司空,毕诚兼任兵部尚书。驾部郎中、知制诰王铎担任中书舍人。任命邕管经略使郑愚担任广州刺史,并充任岭南东道节度使、观察处置使;任命将军宋戎担任岭南西道节度使。这年夏天,淮南、河南发生蝗灾和旱灾,百姓饥馑。南蛮攻陷安南,朝廷征调各道军队前往岭南地区。皇上诏令湖南的水上运输从湘江入灵渠,江西制成切面粥赠送给军营。湘江、漓江的运输逆流而上,完成任务十分艰巨,因而屯驻在广州的军队缺少粮食。有一个叫陈礪石的润州人向朝廷上书说:“江西、湖南逆水运粮,不能满足军队的需求,而粮食一完,士兵们就会离散,这是应当深切忧虑的。我有一条妙计,可以满足南方军旅的需要。”天子召见了陈礪石,陈礪石便上奏说:“我弟弟陈听思担任过雷州刺史,家里又曾经坐海船到福建,一只大船往返一次可以运去一千石粮食;从福建装上船,不到一个月就可以到广州。如果有几十艘这样的船,就可以运三万石粮食到广州了。”他又援引了刘裕当年从海路进军击败卢循的旧例。执掌政务的人肯定了这个意见,任命陈礪石担任盐铁巡官,前往杨子院专门监督海路运输的事务。从此以后康承训所率领的军队都不缺少给养了。

七月，徐州的军队发生叛乱，朝廷任命浙东观察使王式为检校工部尚书、徐州刺史、御史大夫、武宁军节度使及徐、泗、濠等州观察使。当初，王智兴占据徐州，召募凶悍豪强的士兵二千人，用“银刀”、“雕旗”、“门枪”、“挟马”等名目作为各军的名号，轮番宿卫署衙和城垣。从此以后日渐骄横，节度使对他们姑息迁就，自顾不暇。田牟镇守徐州的时期，经常和那些骄横的士兵们混坐在一起，喝醉了酒，抚摸士兵的背，有时还打着节拍为他们唱歌，他的部属每天消耗的钱数以万计。每当田牟宴请宾客，士兵们总要先吃喝一个够，无论严冬酷暑，面前总摆着盛满酒的杯子。即使这样，士兵们还是喧闹鼓噪，希求赏赐，动不动就策划驱逐主帅。头一年寿州刺史温璋担任徐州节度使，骄横的士兵们早就知道温璋待人严酷，内心十分担忧、疑虑。温璋开诚布公地进行安抚，士卒始终怀着猜疑之心，赐给他们的酒食，一点儿都不进口，不到一个月就把温璋赶走了。皇上这才用王式代替温璋。当时王式率领忠武军、义成军的士兵三千人平定了仇甫，便下诏，命王式率领该两镇军队渡过淮河。徐州士兵听到这个消息，害怕王式的势力，不知道用什么办法对付。王式的军队到了大彭馆，徐州的士兵才来迎接、拜见。在当地停留了三天，徐州士兵犒劳了王式两镇的部卒，叫他们回去。王式的部下都身穿铠甲，手执武器，王式便命令他们把骄横的徐州士兵包围起来杀掉。徐州兵三千多人这天都被杀光，从此凶横的暴徒被全部消灭了。

九月，任命户部侍郎李晦为检校工部尚书，并兼任兴元尹、山南西道节度使。

十一月，派遣将军蔡袭率领三千名禁军，会同各道的军队驰援安南。任命吏部侍郎郑处海、萧倣、吏部员外郎杨俨、户部员外郎崔彦昭等主持博学宏词科考试选拔人才。

十二月，任命吏部侍郎萧倣暂时掌管礼部贡举考试的事务。

咸通四年(863)春，正月初一为甲子日。正月初七，皇上在天坛举行祭天大典，典礼结束，驾临丹凤楼，下诏大赦天下。中央和地方官员应当按照建中元年(780)发布的敕令：朝廷授予官职之后三日

可以举荐一人代替自己。指令将州府的令官载入上品佐官的册籍，任职期间必须通过三次考绩。河东节度使、检校刑部尚书卢简求因病请求辞职，皇上下诏，命他以太子少师衔退休回归东都。任命昭义军节度使、检校礼部尚书、上柱国、赐紫金鱼袋刘潼担任太原尹、北都留守、御史大夫，并充任河东节度使、观察处置使等。

二月，任命左散骑常侍李荀为检校工部尚书、滑州刺史、义成军节度使、郑滑观察使等。

三月，任命兵部侍郎、掌度支事杨收以本职任同平章事；任命刑部侍郎曹汾为河南尹，任命户部侍郎李蟾为检校礼部尚书、潞州大都督府长史，并充任昭义军节度使、观察处置使。

四月，敕令撤销徐州防御使之职，将其降格为支郡，隶属于兖州管辖。

七月初一，制令：“安南被贼寇攻陷的初期，流离失所的人大都寄住在溪洞中。安南的那些军官、吏员、士卒逃到海门的人数不少，应当指示宋戎、李良瑛查明他们的人数，根据情况，给予救济、安抚。安南辖区内凡是被蛮贼驱赶、劫掠的地方，当地住户春秋两税和丁口钱等赋税均酌情免收两年，待收复该地方后另做安排。那些安南溪洞的部族首领，一向被认为忠诚不二，即使蛮贼非法占领城堡时，他们仍各自守卫自己的地盘。如果听说各溪洞之间都依靠岭北的茶叶、药材谋生，就应当指示各道的官府任凭商人们进行贩运，不得禁止他们互相来往。廉州产珠的水域，是本地人和外地人共利的。近来听说被本道的官府禁止采集，商业来往就断绝了，应当指示本州的官府允许百姓采集，不得禁止、限制。徐州银刀军的官兵，有些是早先逃跑到外地的，朝廷曾多次下令不得进行追捕。今年四月十八日，草贼的首领已经依法处死，其余的党徒也各自逃走，各地更不要再行追捕。”当月，东都、许州、汝州、徐州、泗州等州发生大水，毁坏庄稼。早先，大中末年时，安南都护李琢贪婪残暴，侵扰虐害獠民，獠民们便引来林邑蛮部攻打安南府。咸通三年，朝廷大规模征兵增援安南，引起全国性骚动。这年冬天，蛮兵竟攻陷交州，开往安南的各军同时奉命